

## Cantique pour la fête de l'Annonciation

مديح لعيد البشارة المجيد

1. J'annonce au nom du Père, Saint est Son Nom  
Auteur de toute guérison

Les âmes vivent par Πιχριστος<sup>1</sup>

Φηεταψβισαρξ θεη τπαρθενος<sup>2</sup>

2. Car tous les prophètes l'avaient prédit  
Daniel, David et Isaïe  
Verbe Incarné, notre Messie

Φηεταψβισαρξ θεη τπαρθενος

3. La divine Puissance est apparue  
Vision que Jacob aperçut  
Longtemps les peuples L'ont attendu

Φηεταψβισαρξ θεη τπαρθενος

4. "Un enfant nous est né", disait Isaïe  
"Et son pouvoir s'étend infini  
Justice et Paix sont établies"

Φηεταψβισαρξ θεη τπαρθενος

5. "Le peuple qui marchait dans l'ombre noire  
A vu se lever, ô victoire !  
Cette lumière du Dieu de gloire"

Φηεταψβισαρξ θεη τπαρθενος

6. Le prophète Daniel l'a annoncé  
Le Roi de la Paix sans péché  
Viendra au monde pour le sauver

Φηεταψβισαρξ θεη τπαρθενος

---

<sup>1</sup> pi-ekh-ris-toss : Le Christ

<sup>2</sup> fi-et-af-tchi-sa-rex khen ti-par-thé-noss : Qui a pris Chair de la Vierge

7. Seigneur Tu as fait grandir la Joie  
Le joug pesant qui nous broie  
Péché d'Adam, lavé par Toi  
ΦΗΕΤΑΥΒΙΣΑΡΞ ΘΕΗ †ΠΑΡΘΕΝΟΣ
8. Ô joie et allégresse car le Messie  
Sauveur que Dieu nous a promis  
Ouvrit les portes du Paradis  
ΦΗΕΤΑΥΒΙΣΑΡΞ ΘΕΗ †ΠΑΡΘΕΝΟΣ
9. Dieu Puissant, Créateur de toutes choses  
Vit la plus pure ΠΑΡΘΕΝΟΣ <sup>1</sup>  
Et lui envoie ΠΑΓΓΕΛΟΣ <sup>2</sup>  
ΦΗΕΤΑΥΒΙΣΑΡΞ ΘΕΗ †ΠΑΡΘΕΝΟΣ
10. L'Ange adressa Marie et salua  
"Réjouis-toi Marie, ne crains pas  
Car le Très-Haut te couvrira"  
ΦΗΕΤΑΥΒΙΣΑΡΞ ΘΕΗ †ΠΑΡΘΕΝΟΣ
11. L'Inaccessible Dieu, Celui qui Est  
Par qui toutes choses sont créées  
De tes entrailles, Il sera né  
ΦΗΕΤΑΥΒΙΣΑΡΞ ΘΕΗ †ΠΑΡΘΕΝΟΣ
12. Paroles d'Isaïe sont accomplies  
Vierge enfantera le Messie  
Emmanuel, homme, Il naquit  
ΦΗΕΤΑΥΒΙΣΑΡΞ ΘΕΗ †ΠΑΡΘΕΝΟΣ
13. David l'a annoncé: "Ce jour est né  
Mon Fils et tu L'as enfanté"  
Et tous les peuples t'ont célébrée  
ΦΗΕΤΑΥΒΙΣΑΡΞ ΘΕΗ †ΠΑΡΘΕΝΟΣ

---

<sup>1</sup> par-thé-noss : Vierge

<sup>2</sup> pi-an-gué-loss : l'Ange

14. Le prophète Michée l'avait bien dit  
"De toi Bethléem est sorti"  
Chef d'Israël, c'est le Messie  
Φηὲταυβισαρξ θει παρθενος

15. Nous croyons en Celui qui a pris corps  
Le Dieu Invisible, puissant, fort  
Qui se fit Homme, détruit la Mort  
Φηὲταυβισαρξ θει παρθενος

16. Et ton peuple, ô Seigneur, ne l'oublie pas  
Tu le protèges du trépas  
Vierge Marie nous veillera  
Φηὲταυβισαρξ θει παρθενος

17. Ô Dieu veille sur nous sans oublier  
Abba Chénouté le Berger  
Evêques et prêtres, tous dévoués  
Φηὲταυβισαρξ θει παρθενος